

  <p>YAMATO 365 EXPRESS COMPANY LIMITED</p>	<p>Compliance Policy Regarding the Prevention of Discrimination and Harassment</p> <p>Chính sách tuân thủ việc ngăn chặn phân biệt đối xử và quấy rối</p>	<p>No.: CS/Y365-2018-003 Mã số. Release time: 1st Lần ban hành: Release date: 01/04/2018 Ngày ban hành:</p>
--	---	--

English	Tiếng Việt
<p>This Compliance Policy Regarding the Prevention of Discrimination and Harassment (“Policy”) represents and affirms the policy of policy of Yamato Group (the “Group”) under which human rights of all persons must be respected, and any discrimination or harassment, which infringes upon human rights, must not be tolerated. If Yamato 365 Express Co., Ltd. (the “Company”) receives a report of discrimination or harassment, the Company will conduct investigations and appropriately address such issue. All of the officers and employees of the Company are obliged to comply with the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> To strictly comply with (a) Vietnamese laws regarding the prevention of discrimination and harassment and (b) any other laws and regulations regarding the prevention of discrimination and harassment including also the Constitution of Japan, the Universal Declaration of Human Rights, the International Covenants on Human Rights, the Act on Securing, etc. of Equal Opportunity and Treatment between Men and Women in Employment, and the Act on the Promotion of the Employment of Disabled Persons to the extent such laws and regulations are not contrary to Vietnamese laws, and not to commit or allow anyone to commit any acts of discrimination or harassment, which infringe upon human rights. Not to commit or allow anyone to commit any discrimination based on race, belief, gender, religion, nationality, age, origin, etc. 	<p>Chính sách tuân thủ và ngăn chặn việc phân biệt đối xử, quấy rối, sau đây gọi là chung (“Chính sách”) thể hiện và khẳng định các chính sách của tập đoàn Yamato sau đây gọi là (“Tập đoàn”) theo đó phải tôn trọng nhân quyền của mỗi cá nhân và bất kỳ hành động nào có tính chất phân biệt đối xử và quấy rối làm ảnh hưởng tới quyền con người đều không được chấp nhận. Nếu Công Ty TNHH Chuyển Phát Nhanh Yamato và 365 sau đây gọi chung (“Công ty”) nhận được báo cáo hoặc phản hồi nào về việc này, Công ty sẽ điều tra làm rõ và xử lý các hành vi đó. Tất cả Cán bộ nhân viên của công ty có trách nhiệm thực hiện như sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> Cam kết (a) tuân thủ theo luật, chính sách của Việt Nam về ngăn chặn việc phân biệt đối xử và quấy rối; và (b) bất kể luật hay quy định nào khác liên quan đến việc ngăn chặn việc phân biệt đối xử và quấy rối như Hiến pháp Nhật Bản, Tuyên ngôn thế giới về quyền con người, Công ước về Quyền con người, Luật Bảo vệ con người, quyền Bình đẳng và đối xử giữa Nam giới và Nữ giới trong việc làm, Chính sách thúc đẩy và tạo việc làm cho người tàn tật... trong phạm vi luật pháp và các quy định đó không trái với pháp luật Việt Nam. Và không thực hiện hoặc cho phép bất cứ ai thực hiện bất kỳ hành vi kỳ thị hoặc quấy rối nào vi phạm đến nhân quyền. Không thực hiện hoặc cho phép bất cứ ai thực hiện việc phân biệt chủng tộc, tín ngưỡng, giới tính, vùng, lãnh thổ, tuổi tác, nguồn gốc.



**YAMATO 365 EXPRESS
COMPANY LIMITED**

**Compliance Policy Regarding the
Prevention of Discrimination and
Harassment**

**Chính sách tuân thủ việc ngăn
chặn phân biệt đối xử và quấy rối**

No.: CS/Y365-2018-003
Mã số.
Release time: 1st
Lần ban hành:
Release date: 01/04/2018
Ngày ban hành:

3. (1) Not to commit or allow anyone to commit (a) sexual harassment, including also any sexual language or behavior that deteriorates an employee's working condition, or (b) any disadvantageous treatment of an employee by reason of his/her reaction to any sexual language or behavior that deteriorates an employee's working condition.

(2) Not to commit or allow anyone to commit power harassment, including also any act taking advantage of official authority or seniority that causes an employee to suffer mental or physical pain or deteriorates the workplace environment.

(3) Not to commit or allow anyone to commit any other forms of harassment, including harassment in relation to pregnancy, giving of birth or childcare leave, and will not allow the creation of any hostile work environment.

4. Not to retaliate or take any adverse personnel action whatsoever against an employee for reporting any discrimination or harassment or for cooperating in an investigation regarding discrimination or harassment.

5. To conduct investigations and take appropriate measures in response to reports of harassment or discrimination.

3. (1) Không thực hiện hoặc cho phép bất kỳ ai thực hiện (a) hành vi quấy rối tình dục, bất kể bằng ngôn ngữ hay bằng hành động mà gây ra tác động tiêu cực phương hại tới môi trường làm việc của nhân viên; hoặc (b) bất kỳ cách đối xử bất lợi nào áp dụng lên một nhân viên chỉ vì người này phản kháng lại việc môi trường làm việc bị phương hại bởi hành vi quấy rối tình dục, bất kể quấy rối bằng ngôn ngữ hay quấy rối bằng hành động.

(2) Không thực hiện hoặc cho phép bất kỳ ai cam kết sử dụng quyền lực để quấy rối người khác, bao gồm cả việc lợi dụng quyền lực hay thâm niên công tác để quấy nhiễu, gây ra đau đớn về tinh thần hoặc thể chất cho nhân viên khác hoặc gây ảnh hưởng tiêu cực chung tới cả môi trường làm việc

(3) Không thực hiện hoặc cho phép bất kỳ ai thực hiện phân biệt đối xử, bao gồm cả phân biệt đối xử đối với người mang thai, sinh con, nghỉ sinh, nghỉ chăm con... và cũng không được tạo ra một môi trường làm việc có bất kỳ phân biệt đối xử hay quấy rối nào.

4. Không thực hiện hành vi trả đũa hay có bất kỳ hành động cá nhân nào nhằm chống lại nhân viên đã lên án hoặc báo cáo về việc bị kỳ thị, quấy rối hoặc hợp tác trong các cuộc điều tra về phân biệt đối xử hoặc quấy rối.

5. Tiến hành các cuộc điều tra và có biện pháp xử lý thích đáng đối với các hành vi cáo buộc sai phạm, đi ngược với chính sách công ty về chống phân biệt đối xử hoặc quấy rối.